|  |
| --- |
| **Страница 1**  |

FRAMELINE35 FRAMELINE35

The SAN FRANCISCO INTERNATIONAL LGBT FILM FESTIVAL САН-ФРАНЦИСКО МЕЖДУНАРОДНЫЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ ЛГБТ

JUNE 16 – 26, 2011 16 июня - 26, 2011

FRAMELINE35, the San Francisco International LGBT Film Festival will be celebrating its 35 FRAMELINE35, Сан-Франциско Международный ЛГБТ-кинофестиваль будет праздновать свою 35

th й

Anniversary as the Летний юбилей в качестве

oldest and largest event in the world dedicated to screening the best in queer film. старейших и крупнейших событий в мире, посвященный скрининга лучших в странный фильм. Since 1977 the festival has been С 1977 года фестиваль был

screening films by, about and of interest to lesbian, gay, bisexual and transgender people. скрининга фильмов, о и представляющие интерес для лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендерных людей. Our 34 Наши 34

th й

Festival screened Фестиваль экранированный

270 films from 33 countries to an audience of 60,000 enthusiastic moviegoers. 270 фильмов из 33 стран, чтобы аудитория 60000 восторженных зрителей.

FRAMELINE35 is a competitive film festival with cash prizes attached to each of our Audience Awards for Best FRAMELINE35 является конкурентоспособной кинофестиваль с денежными призами прилагается к каждому из наших наград за лучшую Аудитория

Feature, Best Documentary and Best Short. Функция, лучший документальный фильм и лучший короткометражный. Frameline35 also has two juried awards for Outstanding First Feature Frameline35 также имеет два жюри премии за выдающиеся Первая особенность

and Outstanding Documentary Feature. и выдающийся документальный фильм.

**ENTRY REGULATIONS & SUBMISSION GUIDELINES** **Условия въезда в страну и ПРАВИЛА**

**Regular Deadline: January 24, 2011** **Регулярный срок: 24 января 2011**

**DEADLINES & ENTRY FEES** **СРОКИ И Вступительный взнос**

All deadlines are postmarked deadlines. Все сроки почтовому штемпелю сроки.

The entry fee is waived for International entrants Стартовый взнос отменяется для абитуриентов Международная

and for youth up to 18 years old. и для молодежи до 18 лет. Student rate is Студенческие скорость

$15.00. $ 15,00. Please make checks payable to: Пожалуйста, чеки на:

Frameline. Frameline.

**Earlybird Deadline: December 13, 2010 - Free** **Earlybird Окончание: 13 декабря 2010 - бесплатно**

**Regular Deadline:** **Регулярный срок:**

**January 24, 2011 -** **24 января 2011 -**

**$35.00** **$ 35,00**

**Late Deadline:** **Поздний срок:**

**February 14, 2011 - $45.00** **14 февраля 2011 - $ 45.00**

**ENTRY FORM** **ЗАЯВКА**

Please completely fill out and sign the Entry Form. Пожалуйста, полностью заполнить и подписать Регистрационные формы.

A separate Entry Form is required for each film Отдельная форма Вступление требуется для каждого фильма

being submitted. представляется. To download additional forms or Для загрузки дополнительных форм или

to submit online using Withoutabox.com, please представить в Интернете с помощью Withoutabox.com, пожалуйста,

visit www.frameline.org/festival . Визит www.frameline.org / фестиваля.

**PREVIEW FORMAT** **PREVIEW ФОРМАТ**

Preview submissions must be submitted on DVD. Предварительный материалы должны быть представлены на DVD.

Label the DVD clearly with the filmʼs **title** , **running** Этикетка DVD с четко **название** фильмов, **работает**

**time** , **directorʼs name** and contact **phone/email** . **время, директоров имя** и контактный **телефон / электронная почта.**

Please test all DVDs on several makes and Пожалуйста, проверьте все DVD-диски на несколько марок и

models of players before submitting. модели игроков перед отправкой.

**RETURNING PREVIEW DVDs** **ВОЗВРАЩЕНИЕ PREVIEW DVD-дисков**

Due to the high number of entries, we can no Из-за большого числа записей, мы не можем

longer return preview DVDs. более возвращать просмотра DVD. If selected, Frameline Если выбран, Frameline

will retain the preview DVD for the Frameline сохранит просмотра DVD для Frameline

Archives. Архивы.

**ELIGIBLE EXHIBITION FORMATS** **ВЫСТАВКА ФОРМАТЫ ПРАВО**

Acceptable formats for exhibition in the Festival Допустимые форматы для выставки в фестивале

include: 70mm, 35mm, Beta SP and Digibeta включают в себя: 70мм, 35мм, Beta SP и Digibeta

(NTSC ONLY). (NTSC только). No PAL Beta tapes will be Не Бета ленты PAL будет

accepted and filmmakers are responsible for any Принимаем и режиссеров несут ответственность за любой

transfers. переводы. We do not accept VHS or DVD as an Мы не принимаем VHS или DVD в качестве

exhibition format. Формат выставки. All non-English language entries Все не-английском языке записей

must have English subtitles. должны иметь английские субтитры.

**ROUGH CUTS & WORKS-IN-PROGRESS** **ROUGH ОТРУБЫ и работы-In-Progress**

Rough cuts and works-in-progress are eligible for Грубые порезы и работы-в-ход, имеют право на

submission only if completed by May 15, 2011. представления только тогда, когда завершится к 15 мая 2011 года.

**NOTIFICATION** **УВЕДОМЛЕНИЕ**

If you would like notification of receipt of your Если вы хотели бы уведомление о получении вашей

entry, please include a self addressed stamped запись, пожалуйста, включите обратным адресом штампованные

postcard. Открытка. Entrants will be notified of festival Абитуриенты будут уведомлены о фестивале

selections by the end of April 2011. выборы к концу апреля 2011 года.

**PRESS MATERIALS** **Материалы прессы**

Please send high quality production images from Пожалуйста, присылайте высокое качество изображения с производства

your film, either b/w stills, color slides or digital Ваш фильм, либо ч / б кадры, цветных слайдов или цифровых

images on CD-ROM (minimum 300dpi in a tiff or изображений на CD-ROM (минимум 300 dpi в формате TIFF или

jpeg format for MAC only). JPEG формат для MAC только). Also include a cast and Также включите литых и

crew list, reviews, press kits and any other судовую, обзоры, пресс-киты и другие

publicity materials you may have. рекламные материалы вы можете иметь. Please do not Пожалуйста, не

send original photos or artwork. Отправить оригинальные фотографии или произведения искусства. Good stills make a Хорошие кадры сделать

huge difference in press coverage. огромная разница в прессе.

**SHIPPING** **ДОСТАВКА**

Exhibition copies must be sent to the festival Выставка копий должны быть направлены на фестиваль

prepaid. предоплаты. The festival will pay for return or forward Фестиваль будет платить за возвращение или вперед

shipping. судоходство. The festival cannot accept nor assume Фестиваль не может принять ни считать

responsibility for damage or loss of materials while ответственность за повреждение или потерю материалов в то время как

in transit. в пути. In case of loss or damage during the В случае утери или повреждения во время

Festival, the responsibility of the Festival is limited Фестиваль, ответственность фестиваль ограничен

to the costs for repair or replacement of the print. на расходы на ремонт или замену печати.

**AWARD ELIGIBILITY** **AWARD ПРАВО**

To be eligible for a juried cash award a film cannot Чтобы иметь право на денежную премию жюри фильм не может

have screened or been broadcast on television in заслонила или транслировались по телевидению в

the San Francisco Bay Area prior to the Festival. Сан-Франциско до фестиваля.

All films selected are eligible for the Audience Все фильмов, отобранных имеют право на Аудитория

Awards. Награды.

**PROGRAM SELECTION** **Выбора программ**

All entries will be reviewed by the Festival Все заявки будут рассмотрены фестиваль

Committee who will also determine a short list of Комитета, который будет также определить, краткий список

nominees for the Festival juried awards. кандидатов на фестивале жюри награды. Once a После

film is submitted for entry, it may not be withdrawn. Фильм представлен на вступление, она не может быть отозвано.

**RENTAL FEES** **Арендной платы**

The Festival does not pay rental fees; instead we Фестиваль не платит арендную плату, вместо этого мы

choose to invest our resources in producing the решите инвестировать наши ресурсы в производстве

best possible showcase for your work and наилучшего витрина для работы и

promoting your work as widely as possible. содействия вашей работе как можно более широко.

|  |
| --- |
| **Page 2** **Страница 2**  |

FRAMELINE35 FRAMELINE35

The SAN FRANCISCO INTERNATIONAL LGBT FILM FESTIVAL САН-ФРАНЦИСКО МЕЖДУНАРОДНЫЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ ЛГБТ

JUNE 16 – 26, 2011 16 июня - 26, 2011

**FESTIVAL ENTRY FORM** **ФЕСТИВАЛЬ ЗАЯВКА**

***(Please type or print clearly)*** ***(Просьба напечатать или разборчиво, печатными буквами)***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Film Title Название фильма

Director(s) Режиссер (ы)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Title in Original Language Название на языке оригинала

Producer (s) Продюсер (ы)

Title preferred in the catalogue: Название предпочтительным в каталоге:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 English Titleο Original Language ο Оригинальный язык английское названиеο ο

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Year of Completion Год постройки

Writer (s) Автор (ы)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Running Time in Minutes Бег времени в минутах

Lead Actor(s) or Documentary Film Subject(s) Ведущий актер (ы) или документальный фильм Тема (ы)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Country of Origin Страна происхождения

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Original Language Язык оригинала

Distributor (if applicable) Дистрибьютор (если применимо)

**English Subtitles:** yesο **Английские субтитры:** οда

 noο нетο

(Foreign language work must be subtitled in English) (Иностранный язык работа должна быть с субтитрами на английском языке)

**Work-in-progress:** yesο **Работа-в-ход:** Даο

 noο Estimated Date of Completion: \_\_\_\_\_\_\_\_\_ не Предполагаемая дата завершения: \_\_\_\_\_\_\_\_\_ο

(Must be completed by May 15, 2011) (Должна быть завершена к 15 мая, 2011 г.)

**Category:** narrativeο experimentalο documentary ο youth-made (18 years old and under)ο animation ο **Категория:** молодежи производства (18 лет и младше)ο ο документального повествования экспериментальной анимации ο ο ο

**Subject of film:** other \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ο transgender ο bisexual ο gay ο lesbian ο **Сюжет фильма:** других \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ο ο ο лесбиянок геев бисексуалов транссексуалов ο ο

**If you are submitting a feature length Narrative film, is this the directorʼs First Feature Film?** **Если вы отправляете полнометражный фильм Повествовательная, это директоров Первый художественный фильм?** **:** **:**

 noο yes ο нетο Да ο

**Short One Sentence Synopsis** : (Describe the film in 25 words or less) **Короткие одно предложение Сводка:** (Опишите фильм в 25 слов или меньше)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRODUCTION FORMAT:** **ПРОИЗВОДСТВО ФОРМАТ:**

 Other \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ο Beta SP ο MiniDV ο HD ο Super 8mm ο Super 16mm ο 16mm ο 35mm ο Другие \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ο MiniDV Beta SP ο ο ο Super 16mm Super 8mm HD ο ο 35mm 16mm ο ο

**EXHIBITION FORMAT:** **Формат выставки:**

**Film** 70mmο 35mm ο **Фильм** 35mm 70mmο ο

**Video** Beta SP -ο *NTSC* ( **No *PAL*** ) DigiBeta -ο *NTSC* ( **No *PAL*** ) **Видео** Beta SP -ο *NTSC* **(нет *PAL)*** DigiBeta -ο *NTSC* **(нет *PAL)***

**COLOR:** **ЦВЕТ:**

 Bο Color ο& Color and BοW &W Цвет Bο & Цвет W и Bο ο & W

**SOUND:** **SOUND:**

 Monoο Stereoο Silentο Other \_\_\_\_\_\_ο Dolby SR ο Dolby A ο Другие \_\_\_\_\_\_ο Dolby SR Dolby ο ο Silent ο Моно Стерео ο ο

**ASPECT RATIO:** **Соотношение сторон:**

**Film** 2.35 / Scopeο 1.85 ο 1.66 ο 1.33 ο **Video** 16:9ο 4:3 ο **Фильм** 2,35 / Областьο ο 1,33 1,66 1,85 ο ο **Видео** 16:09ο 4:03 ο

**If accepted, this festival screening will be:** **Если он будет принят, этот фестиваль скрининга будет:**

 World Premiereο US Premiereο West Coast Premiereο Bay Area Premiereο района Премьера Bayο западном побережье Премьера ο Всемирной США Премьера ο οПремьера

**Has or will the film/video be screened or broadcast in the Bay Area:** **Имеет или будет кино / видео пройти обследование или трансляции в Bay Area:**

 yesο Даο

 noο нетο

If yes, when and where: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Если да, то когда и где: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Do you want your film considered for distribution by Frameline:** **Вы хотите, чтобы ваш фильм считается для распространения Frameline:**

 yesο Даο

 noο нетο

**How did you learn about the Festival:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Как Вы узнали о фестивале:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Directorsʼ Ethnic/Cultural Identity (optional):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Директоров этнические и культурные идентичности (по желанию):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Directorʼs Gender (optional):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Директоров Пол (необязательно):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Directorʼs Sexual Orientation (optional):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Директоров сексуальной ориентации (по желанию):** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |
| --- |
| **Page 3** **Страница 3**  |

FRAMELINE35 FRAMELINE35

The SAN FRANCISCO INTERNATIONAL LGBT FILM FESTIVAL САН-ФРАНЦИСКО МЕЖДУНАРОДНЫЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ ЛГБТ

JUNE 16 – 26, 2011 16 июня - 26, 2011

FESTIVAL ENTRY FORM ФЕСТИВАЛЬ ЗАЯВКА

***(Please type or print clearly)*** ***(Просьба напечатать или разборчиво, печатными буквами)***

**PRIMARY CONTACT:** **Основное контактное лицо:**

**DIRECTOR'S CONTACT INFORMATION:** **Связаться ДИРЕКТОР ИНФОРМАЦИЯ:**

(All correspondence will be directed to this individual) (Вся корреспонденция будет направлена на этого человека)

(If different than the Primary Contact) (Если отличается от первичного контакта)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Primary Contact Person Основного контактного лица

Name Название

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Relation to Film (ie director, producer, distributor, etc.) Отношение к кино (т.е. режиссер, продюсер, дистрибьютор, и т.д.)

Company Компания

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Company Компания

Address Адрес

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address Адрес

City Город

State Государство

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

City Город

State Государство

Postal Code Почтовый Кодекс

Country Страна

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Postal Code Почтовый Кодекс

Country Страна

Phone Телефон

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Phone Телефон

Fax Факс

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Fax Факс

E-mail Электронная почта

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

E-mail Электронная почта

www WWW

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

www WWW

Cell/Mobile Number Сотовый / Мобильный

**PRINT SOURCE INFO TO BE PRINTED IN CATALOGUE** **PRINT Информация об источнике должны быть напечатаны в КАТАЛОГ**

Contact Name Контакты Название

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Company Компания

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Please be sure to notify us*** ***Пожалуйста, не забудьте сообщить нам***

Email Электронная почта

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***of any contact changes!!!!*** ***любой контакт меняет!!***

Website Сайт

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Other Другие

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Enclosure Checklist:** **Корпус Контрольный список:**

 Entry Form signed and completedο Форма заявки подписанная и заполненнаяο

 Press Materials including photos and castο & crew list Материалы прессы, включая фотографии и бросил и судоваяο

 Preview copy DVDο Предварительный копию DVDο

 Self-addressed stamped postcardο адресом штамп открыткуο

 Entry Feeο Вступительный взносο

|  |
| --- |
| **Page 4** **Страница 4**  |

FRAMELINE35 FRAMELINE35

The SAN FRANCISCO INTERNATIONAL LGBT FILM FESTIVAL САН-ФРАНЦИСКО МЕЖДУНАРОДНЫЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ ЛГБТ

JUNE 16 – 26, 2011 16 июня - 26, 2011

**FESTIVAL ENTRY FORM** **ФЕСТИВАЛЬ ЗАЯВКА**

***(Please type or print clearly)*** ***(Просьба напечатать или разборчиво, печатными буквами)***

**Terms of Submission Agreement** **Условия представления соглашение**

I permit Frameline to retain DVD copy of this work for a non-circulating Festival archive. Я разрешаю Frameline сохранить DVD Copy этой работы для внеоборотных архиве фестиваля.

I give Frameline permission to use up to 3 minutes of footage or photographic stills from the work for broadcast, web Я даю Frameline разрешение на использование до 3 минут видео или фотографические снимки из работы для трансляции, веб-

publication or other promotional purposes. *Frameline must be notified in writing of any press or photo restrictions* . публикации или других рекламных целей. *Frameline должен быть уведомлен в письменной форме о любых прессе или фото ограничений.*

I am legally authorized to enter this film in the San Francisco International LGBT Film Festival and agree that, if accepted, Я юридически уполномочен ввести этот фильм в Сан-Франциско Международный ЛГБТ-кинофестиваль и соглашаетесь, что, если они будут приняты,

a film print or NTSC Beta SP tape will be made available for screening during the Festival. печать пленки или NTSC Beta SP ленты будут доступны для скрининга во время фестиваля.

I hold the Festival harmless from damage to or loss of the print or tape during shipping to and from the Festival. Я считаю, фестиваль безвредны от повреждения или утраты печати или ленты во время транспортировки в и из фестиваля.

I certify that I have read, understood and complied with all the festival regulations and terms of submission. Я подтверждаю, что я прочитал, понял и выполнил все правила фестиваля и сроки представления.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature Подпись

Date Дата

**MAIL YOUR ENTRIES TO:** **MAIL ввод К:**

FRAMELINE Frameline

145 Ninth Street, Suite 300 145 Девятый Street, Suite 300

San Francisco, CA 94103 USA Сан - Франциско, Калифорния 94103 США

Mark package: *Festival Entry* Пометить пакет: *Фестиваль Entry*